

Distr.: General
21 March 2016
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السبعون

البند ١٤٦ من جدول الأعمال

تمويل الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيد غيرت أوفارت (إستونيا)

أولا - مقدمة

- ١ - ترد التوصية السابقة التي قدمتها اللجنة الخامسة إلى الجمعية العامة في إطار البند ١٤٦ من جدول الأعمال في تقرير اللجنة الوارد في الوثيقة A/70/634.
- ٢ - وقد استأنفت اللجنة الخامسة نظرها في هذا البند في جلسيتها ٢٧ و ٣١، المعقودتين يومي ١٠ و ٢١ آذار/مارس ٢٠١٦. وترد البيانات والملاحظات التي أدلى بها أثناء نظر اللجنة في البند في المحضرين الموجزين ذوي الصلة بالموضوع^(١).
- ٣ - وكفي تواصل اللجنة نظرها في هذا البند، كان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان:
(أ) تقرير الأمين العام عن بناء مرفق جديد للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين، فرع أروشا (A/70/698)؛
(ب) تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذو الصلة بالموضوع (A/70/772).

(١) A/C.5/70/SR.27 و A/C.5/70/SR.31.



الرجاء إعادة استعمال الورق



ثانيا - النظر في مشروع القرار [A/C.5/70/L.27](#)

٤ - في الجلسة ٣١، المعقودة في ٢١ آذار/مارس، كان معروضا على اللجنة مشروع قرار عنوانه "بناء مرفق جديد للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين، فرع أروشا" ([A/C.5/70/L.27](#))، قدمه رئيس اللجنة بناءً على مشاورات غير رسمية تولى تنسيقها ممثل المكسيك.

٥ - وفي الجلسة ذاتها اعتمدت اللجنة مشروع القرار [A/C.5/70/L.27](#) دون تصويت (انظر الفقرة ٦).

ثالثا - توصية اللجنة الخامسة

٦ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي:

بناء مرفق جديد للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين، فرع أروشا

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢٤٠/٦٦ ألف المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، و ٢٤٠/٦٦ باء المؤرخ ٢١ حزيران/يونيه ٢٠١٢، و ٢٤٤/٦٧ ألف المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، و ٢٤٤/٦٧ باء المؤرخ ١٢ نيسان/أبريل ٢٠١٣، و ٢٥٧/٦٨ المؤرخ ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، و ٢٦٧/٦٨ المؤرخ ٩ نيسان/أبريل ٢٠١٤، و ٢٥٦/٦٩ المؤرخ ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، و ٢٧٦/٦٩ المؤرخ ٢ نيسان/أبريل ٢٠١٥، و ٢٤٣/٧٠ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥،

وقد نظرت في تقرير الأمين العام^(١) وفي تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة بالموضوع^(٢)،

١ - تخطط علما بتقرير الأمين العام^(١)؛

٢ - تقر الاستنتاجات والتوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢)؛

٣ - تكرر الإعراب عن تقديرها للدعم المستمر المقدم من حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة في تيسير بناء المرفق الجديد؛

٤ - تلاحظ الجهود المستمرة التي تبذلها الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين فيما يتعلق بتنفيذ المشروع، بما في ذلك تدابير توفير التكاليف والتعاون مع المؤسسات القضائية الأخرى؛

٥ - تشجع الأمين العام على أن يواصل بذل جهوده للاستفادة من المعرفة والقدرات المحلية في تنفيذ المشروع؛

(١) A/70/698.

(٢) A/70/772.

٦ - تطلب إلى الأمين العام أن يواصل اتخاذ جميع التدابير اللازمة للتخفيف من المخاطر المحتملة وكفالة رصد مشروع البناء عن كثب وإنجازه في حدود الموارد المعتمدة والجدول الزمني المنقح؛

٧ - تشير إلى الفقرتين ٢١ و ٢٢ من تقرير اللجنة الاستشارية، وتطلب إلى الأمين العام أن يعمل على استرداد التكاليف المباشرة وغير المباشرة الناشئة عن الأخطاء وحالات التأخير، حيثما كان القيام بذلك مجدياً من الناحية الاقتصادية، وأن يبلغ عن ذلك في سياق تقريره المرحلي المقبل؛

٨ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة، في موعد أقصاه الجزء الأول من دورتها الحادية والسبعين المستأنفة، تقريراً مرحلياً عن تنفيذ المشروع، يحدد فيه، ضمن جملة أمور، نفقات المشروع وتكاليفه الكلية.